

通訳ボランティアレベルアップ講座

～知っておきたい法律用語と在留資格～



通訳ボランティアをする時に、法律用語など、専門的な言葉で迷ったことはありませんか？よく使う法律用語や、在留資格の「永住」と「定住」の違いなどについて理解をすれば、自信をもって通訳することができます。

この講座では、埼玉弁護士会に協力していただき、法律用語や在留資格について学びます。法律相談を想定したロールプレイも行いますので、実践的な力を身に着けることができます。

日時

3月10日（木）13:00～16:30

定員

50名

※ただし、英語は20名、その他の言語は言語ごとに10名を上限とします。

※申込みが多い場合は、経験等により選考します。

参加費

2,000円（協会個人賛助会員は無料）

対象

日本語及び通訳対象言語での日常会話が堪能な人で、現在通訳ボランティアとして活動しているか、今後活動を希望する方。

（注）言語能力の目安

※下記以外の言語は資格は問いません

英語 英検準1級/TOEIC730点/TOEFL500点以上

中国語 中国語検定準1級以上

スペイン語 スペイン語検定3級以上

外国出身者 日本語検定2級以上

会場

埼玉県浦和合同庁舎5階 第5会議室
（さいたま市浦和区北浦和5-6-5）



交通

JR京浜東北線北浦和駅西口 徒歩約10分

内 容

時 間	内 容	講 師 等
13:00～13:15	挨拶、ボランティア制度概要	埼玉県国際交流協会（SIA）
13:15～14:30	【講義】 「通訳に必要な法律用語と在留資格」	埼玉弁護士会 渡邊祐樹 弁護士
14:30～14:40	ロールプレイの説明	埼玉県国際交流協会（SIA）
移動・休憩（20）		
15:00～16:00	【ロールプレイ】 言語別に分かれてロールプレイ	法律相談の現場を想定して、実際に通訳を体験します。 ※参加者には事前に概要をお伝えしますので、準備をしてきてください。
16:10～16:30	ロールプレイ振返り	埼玉県国際交流協会（SIA）

申込み方法

2月29日(月)必着

下記の①～④を記載し、郵便・FAX・メールのいずれかで申し込んでください。

お申込みが多く選考になった場合は、個別にご連絡します。

※メールで申し込む場合は、タイトルに「レベルアップ講座申込み」と記載し、必ず返信を確認してください。

※締め切り後に通知を郵送しますので、必ず住所も記載してください。

通訳ボランティアレベルアップ講座申込フォーム

① 氏名(ふりがな)	②通訳言語	③資格
④連絡先		
〒		
TEL :		

申込み・問合せ先

公益財団法人 埼玉県国際交流協会(SIA)

〒330-0074 埼玉県さいたま市浦和区北浦和5-6-5 浦和合同庁舎3階

TEL 048-833-2992 / FAX 048-833-3291 / E-mail jigyo@sia1.jp

HP <http://www.sia1.jp/> 埼玉県国際交流協会  検索



埼玉県マスコット「コバトン」